

新视野

大学英语

读写教程 名师陪读

NEW HORIZON COLLEGE ENGLISH

主编 王鸣 李焱

新视野

大学英语

读写教程 名师陪读

NEW HORIZON COLLEGE ENGLISH

主 编 王 鸣 李 焱
副主编 武 玥 郗洪欣 陈宗博 黄 山
编 委 (按姓氏拼音排列)
韩 嵬 侯 磊 焦颖婕 黎 涓
任 斌 田 丽 吴娟红 杨 平
赵 憬 周银凤

图书在版编目(CIP)数据

新视野大学英语读写教程名师陪读. 4/王鸣, 李焱主编. —天津: 天津大学出版社, 2007. 9

ISBN 978-7-5618-2544-0

I. 新... II. ①王...②李... III. ①英语 - 阅读教学 - 高等学校 - 教学参考资料②英语 - 写作 - 高等学校 - 教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 145362 号

出版发行 天津大学出版社
出版人 杨欢
地 址 天津市卫津路 92 号天津大学内(邮编: 300072)
电 话 发行部: 022-27403647 邮购部: 022-27402742
网 址 www.tjup.com
短信网址 发送“天大”至 916088
印 刷 迁安万隆印刷有限公司
经 销 全国各地新华书店
开 本 185mm × 260mm
印 张 18.5
字 数 599 千
版 次 2007 年 9 月第 1 版
印 次 2007 年 9 月第 1 次
印 数 1 - 3 000
定 价 100.00 元(共四册)

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 烦请向我社发行部门联系调换

版权所有 侵权必究

前言

《新视野大学英语读写教程名师陪读》是一套旨在帮助学生在课堂上及课后学习《新视野大学英语读写教程》的辅导教材。我们在编写前通过调查和分析,发现目前市场上同类辅导材料众多,但能满足学生及教师需求的却少之又少,其中一个主要原因是众多辅导材料未能从满足学生学习需求出发,未能将辅导材料与教材紧密结合,从而导致学生在使用过程中出现学习效率降低、学习难点查找困难、知识理解欠佳、掌握不牢等现象。因此,本书在编写过程中力求围绕教材原文展开知识讲解及考题练习,使本书成为教材原文真正的知识“超链接”。让学生在使用过程中,真正感觉到查找知识点的方便、探索学习的乐趣,体会到本书作为教学辅导材料的真正价值。

本书编写特点包括以下四个方面。

一、版式新颖,译文与原文丝丝入扣,一览无“疑”

译文与原文左右对照,既整体流畅、和谐,又在细节上与原文“丝丝入扣”。使学生在使用过程中,能以最短的时间,查到原文中每个知识点在译文中的含义。

二、讲解深入浅出,如同名师伴你共读

本书着重教师提示部分,每课后均有教师提示,对课文中重点词汇、短语、语法进行注释、讲解、引申,并附有相关例句、原文出处、相近知识点的区别等,使学生既能从原文出发,理解各知识的含义,又能通过相关知识的比较,理解其中的细微差别,达到触类旁通、举一反三的效果。

三、课后练习面面俱到,增进理解

本书除了给出原文练习的答案之外,还对各练习中相关知识点进行了详尽的讲解,并对应给出译文和出处,使学生在看到答案后“知其然并知其所以然”。

四、经典考题,实战演练,通关无敌

目前国内对各高校学生学习效果的主要检验手段为大学英语四、六级考试。针对学生这一学习要求,本书各单元针对原文中知识点选用了大量大学英语四、六级考试历年典型考题作为例证和练习,使学习与应考紧密相连。这样,学生在学习过程中既掌握了知识,也增强了应考能力。

编者

2007年7月

Contents

▶ Unit 1

- Section A** The Temptation of a Respectable Woman *1-30*
Section B The Obligations and Responsibilities to Marriage
Section C The Positive Meanings of Love

▶ Unit 2

- Section A** Charlie Chaplin *31-61*
Section B The Political Career of a Female Politician
Section C A Family of Firsts

▶ Unit 3

- Section A** Longing for a New Welfare System *63-90*
Section B A Blind Man Helped Me See the Beautiful World
Section C A Hard Job to Come By

▶ Unit 4

- Section A** The Telecommunications Revolution *91-120*
Section B The Information Superhighway
Section C Privacy in the Information Age

▶ Unit 5

- Section A** Choose to Be Alone on Purpose *121-150*
Section B Roommate Conflicts
Section C An Indian Arranged Marriage

Unit 6

- Section A** Bribery and Business Ethics *151-178*
Section B The Biggest Threat to the Role of Police Officers
Section C The Cunning Smuggler

Unit 7

- Section A** Research into Population Genetics *179-206*
Section B Geniuses and Better Parenting
Section C Genetics and Environmental Factors in Creating Genius

Unit 8

- Section A** Slavery Gave Me Nothing to Lose *207-233*
Section B Why Are Women Afraid of Wrinkles
Section C What Does It Really Mean to Grow Old

Unit 9

- Section A** Make Euro Disney More European *235-261*
Section B Not to Expect Profits Soon from Euro Disney
Section C A Leisure Boom in Japan

Unit 10

- Section A** How to Cultivate "EQ" *263-288*
Section B EQ Plays a Role in Personal Success
Section C The Major Qualities Making Up Emotional Intelligence

Unit 1

课文背景

Changes in modern family: Families have undergone a major transformation in the past generation and are poised to change even more in the new century. Households will move further away from the family-structure model of a stay-at-home mother, a working father, and children. Marriage has declined as people marry older and divorce and cohabit more. Even within marriage the changes have been profound as more and more women have entered the labor force and gender roles have become more homogenous between husbands and wives. Those changes are having an impact on how people think about family life, and as a result, the concept of family tends to be more elastic.

现代家庭的变化:上一代人经历了家庭结构的巨大变化,而这种变化在新的世纪将越来越大。传统的家庭模式——母亲持家、父亲工作、生几个孩子——将发生彻底改变。人们结婚越来越晚,而离婚及同居情况增加,这使得婚姻走向没落。在夫妇之间,由于越来越多的女性进入劳动力大军,丈夫和妻子的家庭地位也越来越趋于平等。这一切变化大大影响了人们对于家庭生活的看法。因此人们的家庭观念也越来越倾向于弹性灵活。

课文简介

Initially Mrs. Baroda found her husband's friend's silence both puzzling and boring. Her husband, Gaston, had informed her that his friend, Gouvernail, would be staying at the plantation for a few weeks and that he had a great wit. But she found his solemn silence lacking in any interest. The truth was, however, that he was a run-down, exhausted man merely seeking a short rest from overwork. Once he opened up and revealed his true personality, Mrs. Baroda was surprised and shocked by the temptation and desire he created in her, a respectable married woman. She felt it best to depart from the plantation as soon as possible.

Section A

The Temptation of a Respectable Woman 一位正派女人受到的诱惑

Mrs. Baroda was a little annoyed to learn that her husband expected his friend, Gouvernail, up to spend a week or two on the plantation.

Gouvernail's quiet personality puzzled Mrs. Baroda. After a few days with him, she could understand him no better than at first. She left her husband and his guest, for the most part, alone together, only to find that Gouvernail hardly noticed her absence. Then she imposed her company upon him, accompanying him in his idle walks to the mill to press her attempt to penetrate the silence in which he had unconsciously covered himself. But it hardly worked.

"When is he going — your friend?" she one day asked her husband. "For my part, I find him a terrible nuisance."

"Not for a week yet, dear. I can't understand; he gives you no trouble."

"No. I should like him better if he did — if he were more like others, and I had to plan somewhat for his comfort and enjoyment."

Gaston pulled the sleeve of his wife's dress, gathered his arms around her waist and looked merrily into her troubled eyes.

"You are full of surprises," he said to her. "Even I can never count upon how you are going to act under given conditions. Here you are," he went on, "taking poor Gouvernail seriously and making a fuss about him, the last thing he would desire or expect."

得知丈夫请了他的朋友古韦内尔来种植园小住一两周,巴罗达太太有些不快。

古韦内尔沉默的性格令巴罗达太太颇为不解。在一起相处了几天之后,她对他仍感到很陌生。她大部分时间让丈夫单独陪伴客人,结果发现自己的缺席并未引起古韦内尔的关注。而后她执意要同他一起遛达,陪他到磨坊去,试图打破他这种并非有意的自闭性沉默,但仍不奏效。

"你的朋友,他什么时候走?"有一天她问丈夫,"我觉得他太讨厌了。"

"还不到一周呢,亲爱的。我真不明白;他并没给你添麻烦呀。"

"是没有。他要是真能添点麻烦,我倒会喜欢他一些。真希望他能像别人一样,那样我倒可以做些什么使他舒心快乐。"

加斯顿拉了拉妻子的衣袖,双手搂着她的腰,快乐地望着她那充满困惑的眼睛。

"你可真让人吃惊,"他说,"连我都说不准你什么时候会怎么做。瞧你对古韦内尔认真的样子,对他那么大惊小怪,这可是他最不希望的。"

名师陪读 4

“Fuss!” she hotly replied. “Nonsense! How can you say such a thing! Fuss, indeed! But, you know, you said he was clever.”

“So he is. But the poor fellow is run down by too much work now. That’s why I asked him here to take a rest.”

“You used to say he was a man of wit,” she said, still annoyed. “I expected him to be interesting, at least. I’m going to the city in the morning to have my spring dresses fitted. Let me know when Mr. Gouvernail is gone; until that time I shall be at my aunt’s house.”

That night she went and sat alone upon a bench that stood beneath an oak tree at the edge of the walk. She had never known her thoughts to be so confused; like the bats now above her, her thoughts quickly flew this way and that. She could gather nothing from them but the feeling of a distinct necessity to leave her home the next morning.

Mrs. Baroda heard footsteps coming from the direction of the barn; she knew it was Gouvernail. She hoped to remain unnoticed, but her white gown revealed her to him. He seated himself upon the bench beside her, without a suspicion that she might object to his presence.

“Your husband told me to bring this to you, Mrs. Baroda,” he said, handing her a length of sheer white fabric with which she sometimes covered her head and shoulders. She accepted it from him and let it lie in her lap.

He made some routine observations upon the unhealthy effect of the night breeze at that season. Then as his gaze reached out into the darkness, he began to talk.

Gouvernail was in no sense a shy man. His periods of silence were not his basic nature, but the result of moods. When he was sitting there beside Mrs. Baroda, his silence melted for the

“大惊小怪!”她急急回道,“瞎说!你怎么这么说!大惊小怪,真是!但你可说过他挺聪明的。”

“他是聪明。但工作太多,这可怜的家伙累垮了,所以我才请他来这儿休息一阵。”

“你常说他是个风趣的人,”太太仍在生气,“我以为他至少该有趣点。明早我进城去试春装,等古韦内尔走了你就告诉我;他走之前我就住在姑妈家。”

那晚她独自一人坐在路边橡树下的长凳上,思绪从未这么乱过,就像头顶上飞着的蝙蝠一样,忽东忽西。她理不出丝毫头绪,只感到有一点很明确:她必须第二天一早就离开这里。

巴罗达太太听到从谷仓那边传来了脚步声,她知道那是古韦内尔。她不想让他看见自己,但她的白色长袍泄露了踪迹。他在她身旁的长凳上坐下,丝毫不曾想到她可能会反对他坐在那儿。

“您丈夫要我把这个带给您,巴罗达太太,”说着,他递上一条白色纱巾,这是她有时用来围在头和肩上的。她接了过来,放在腿上。

他照例说了些诸如这个季节的夜风对身体不好之类的话。后来,凝望着茫茫夜色,他开始侃侃而谈。

古韦内尔可不是个腼腆的人。他的沉默寡言绝非天性,而是情绪使然。坐在巴罗达太太身边,他的沉默暂时消失了。

Unit 1

time.

He talked freely and intimately in a low, hesitating voice that was not unpleasant to hear. He talked of the old college days when he and Gaston had been best friends, of the days of keen ambitions and large intentions. Now, all there was left with him was a desire to be permitted to exist, with now and then a little breath of genuine life, such as he was breathing now.

Her mind only vaguely grasped what he was saying. His words became a meaningless succession of verbs, nouns, adverbs, and adjectives; she only drank in the tones of his voice. She wanted to reach out her hand in the darkness and touch him — which she might have done if she had not been a respectable woman.

The stronger the desire grew to bring herself near him, the further, in fact, did she move away from him. As soon as she could do so without an appearance of being rude, she pretended to yawn, rose, and left him there alone.

Mrs. Baroda was greatly tempted that night to tell her husband — who was also her friend — of this foolishness that had seized her. But she did not yield to the temptation. Besides being an upright and respectable woman she was also a very sensible one.

When Gaston arose the next morning, his wife had already departed, without even saying farewell. A porter had carried her trunk to the station and she had taken an early morning train to the city. She did not return until Gouvernail was gone from under her roof.

There was some talk of having him back during the summer that followed. That is, Gaston greatly desired it; but this desire yielded to his honorable wife's vigorous opposition.

However, before the year ended, she proposed, wholly from herself, to have Gouvernail vis-

他以低沉迟缓的嗓音亲切而无拘束地娓娓道来,谈他在大学里与加斯頓是最好的朋友,谈那时曾雄心勃勃,志存高远。而现在他只求能生存,只是偶尔才体验到一丝真正的生活气息,就像此时一样。

巴罗达太太只是模模糊糊地感到他在说些什么。他的话变成了一串毫无意义的动词、名词、副词和形容词;她陶醉在他的声音里。她想在夜色里伸出手去触摸他——要不是个正派女子,她真会这么做。

她越想靠近他,结果却越往后退。为使自己不显得失礼,她借机假装打了个哈欠,起身离开他。

那晚,巴罗达太太很想把自己的一时荒唐告诉丈夫——同时也是她的朋友,但还是忍住了。她是个正派体面的女人,也是个非常明智的女人。

第二天早晨加斯頓起床时,他妻子已经走了,甚至没有跟他道别。脚夫把她的箱子送到火车站,她搭早班车进了城。直到古韦内尔离开她家后她才回去。

那年夏天,他们有时会谈到再请古韦内尔来种植园一事。也就是说,加斯頓很希望这样,但经不住他那品行高洁的妻子的强烈反对。

然而,快到年底时,妻子主动提出邀请古韦内尔再来。听到妻子的建议,丈夫又惊又

it them again. Her husband was surprised and delighted with the suggestion coming from her.

“I am glad, my dear, to know that you have finally overcome your dislike for him; truly he did not deserve it.”

“Oh,” she told him, laughingly, after pressing a long, tender kiss upon his lips, “I have overcome everything! You will see. This time I shall be very nice to him.”

喜。

“我真高兴,亲爱的,你终于不再讨厌他了;说真的,他不应该使你觉得讨厌!”

“噢,”她笑着说,在他唇上印了长长的温柔的一吻,“我已经克服了一切!你会看到的。这次我会对他很好。”

重点词汇及短语

1. **temptation** *n.* (1)[U]诱惑 (2)[C]诱惑物

经典例子 The temptation to steal is greater than ever before — especially in large shops. 偷窃的诱惑力比以往任何时候更强烈了,在大商店里尤其如此。

相关词语 **tempt** *v.* 诱惑,引诱;吸引,导致

tempt sth./sb.

tempt sb. to do sth.

tempt sb. into doing sth.

2. **respectable** *adj.* 值得尊敬的,体面的

经典例子 (1) a respectable hat 一顶体面的帽子

(2) a respectable young man 一位可敬的年轻人

形近词汇 **respectful** *adj.* 恭敬的,有礼貌的

respective *adj.* 各个的,各自的

3. **for the most part** 多半,就大多数而言,通常

经典例子

(1) Their designs, for the most part, correspond to actual needs and regulations on environmental demand. 他们的设计绝大部分符合实际需要和有关环境要求的条例。

(2) Japanese TV sets are, for the most part, of excellent quality. 日本电视机大多质量上乘。

4. **impose one's company / oneself upon / on sb.** 硬缠着某人

经典例子

(1) She imposed herself on people who don't want her. 她硬要和不需要她的人在一起。

(2) Don't impose your company on people who don't like you. 不要死缠着那些不喜欢你的人。

5. **accompany** *vt.* (1) 陪伴,陪同 (2) 为……伴奏 (3) 伴随

经典例子

(1) The minister was accompanied by his secretary to the hospital.

部长由他的秘书陪同到医院去。

(2) The well-known singer was accompanied at the electronic organ by his school teacher.

那位著名歌唱家由他的小学老师用电子风琴为他伴奏。

Unit 1

相关词语 **company** *n.* 陪伴, 同伴

companion *n.* 同伴, 伴侣

6. idle *adj.* (1) 无目的的 (2) 闲散的, 懒散的, 无所事事的 (3) 空闲的, 闲着的

经典例子

(1) shiftless, idle youth 游手好闲的青年人

(2) Men are left idle when machines break down. 机器坏了时, 工人们便无事可做了。

7. penetrate *v.* 穿透, 渗入, 进入

经典例子

(1) The insistent rhythm of piano practice penetrated each room of the house.

钢琴的持续韵律回荡在整幢房子的每个房间。

(2) penetrate the home-computer market with an affordable new model 以大众可承受的新机型打入家用电脑市场

8. for my part 就我而言, 至于我

经典例子 (1) For my part, I don't mind where we eat. 对我来说, 到哪吃饭都无所谓。

(2) For my part, I am against the plan. 就我而言, 我反对这个计划。

9. be full of surprises (某人的言行) 令人吃惊, 出人意料

经典例子 He is always full of surprises. 他总是做些出人意料的事。

10. count upon/on 料想; 依靠; 指望

经典例子 (1) You can count on my help. 你可以依赖我的帮助。

(2) count on getting a raise 期待获得加薪

11. make a fuss about 对……小题大做, 对……大惊小怪

经典例子 (1) make a big fuss about one low test grade 对区区初级考试的分数那么大惊小怪

(2) Everyone made a fuss about the new baby. 每个人都为新生儿瞎操心。

12. run down (使) 筋疲力尽; (使) 衰退

经典例子 (1) The toddlers ran me down. 学步的儿童使我筋疲力尽。

(2) The alarm clock finally ran down. 闹钟终于停了。

13. seat sb. /oneself 坐下

经典例子

(1) The ushers will seat the members of the bride's family. 引座员会引导新娘的家人就座。

(2) She seated herself on the sofa. 她坐在长沙发上。

14. object to sth. 不赞成, 反对

经典例子 (1) object to the testimony of the witness 反对证人的证词

(2) object to modern materialism 反感现代物质主义

15. presence *n.* 出席, 在场

经典例子

(1) She was so quiet that her presence was hardly noticed.

她一声不响, 几乎没有人留意到她在场。

(2) These famous film stars' presence greatly brightened up the evening party. 这些著名电影明星的在场使晚会大为增彩。

相关词语 **present** *adj.* 在场的, 出席的; 现在的, 目前的

反义词汇 **absence** *n.* 缺席, 不在场; 缺乏

absent *adj.* 缺席的, 不在场的; 缺乏的; 心不在焉的

16. **sheer** *adj.* (1) 完全的, 彻底的 (2) (织物) 极薄的, 轻的

经典例子 (1) sheer chiffon 透明的丝织薄纱

(2) sheer stupidity 十足的愚蠢

17. **observation** *n.* (1) 评论 (2) 观察; 观察记录

经典例子 a meteorological observation 一项气象学的观测结果

常用词组 **make an observation upon / on / about sth.** 对……发表评论

keep... under (close) observation 对……(密切) 监视

keep him under observation 他受到监视

相关词语 **observe** *v.* 观察, 注意到; 遵守, 奉行

18. **gaze** (1) *n.* 注视, 凝视 (2) *v.* 注视, 凝视

经典例子

(1) The general turned his gaze from one person to the other present at the summit meeting.

将军把凝视的目光从出席高级会议的一个人转向另一个人。

(2) gaze into her eyes 注视着她的眼睛

19. **in no sense** 一点也不, 决不

经典例子 (1) What you say is true in no sense. 你的话一点也不属实。

(2) The election was in no sense fair. 这次选举一点也不公平。

形近词组 **in a sense** 在某种意义上说

in some senses 在某种意义上说

20. **melt** *v.* (1) (慢慢) 消失 (2) (使) 融化

经典例子 (1) The crowd melted away after the rally. 集会结束之后, 人群逐渐散去。

(2) The candle softened and melted in the sun. 蜡烛在太阳光下变软而融化。

21. **keen** *adj.* (1) 强烈的, 激烈的, 敏锐的 (2) 热衷的, 热心的, 渴望的

经典例子 (1) a keen chess player 热心的下棋者

(2) keen on going to Europe in the spring 热切盼望春天去欧洲

22. **a succession of** 一系列, 一连串

经典例子

(1) a succession of one-man stalls offering soft drinks 一连串提供饮料的单人售货亭

(2) a succession of wet days 一个接一个的阴雨天

23. **drink in** 陶醉于; 如饥似渴地倾听

经典例子

(1) They stood drinking in the beauty of the landscape. 他们站在那儿尽情欣赏美景。

(2) He was drinking in my words. 他正在凝神倾听我的话。

24. **yield to** 让步于, 屈服于

经典例子 (1) The door yielded to a gentle push. 轻轻一推门就开了。

(2) yield to an enemy 对敌投降

Unit 1

25. **upright** (1) *adj.* 正直的, 诚实的 (2) *adj./adv.* 挺直的(地), 竖立的(地), 垂直的(地)

经典例子 (1) an upright post 竖立的电线杆

(2) Put the bottle upright, not on its side. 把瓶子放直, 不要歪着放。

26. **sensible** *adj.* 明智的, 理智的, 有判断力的; 可感觉到的, 显著的

经典例子 (1) a sensible person 通情达理的人

(2) Are you sensible of the dangers of your position? 你觉察出你处境危险了吗?

形近词汇 **sensitive** *adj.* 敏感的

sensual *adj.* 感官的, 肉体的

27. **hono(u)rable** *adj.* 可敬的, 光荣的

经典例子 (1) honorable service to one's nation 为祖国增光的贡献

(2) this honorable gathering of scholars 这群卓越的学者

28. **propose** *v.* (1) 提议, 建议, 提出 (2) 打算, 计划

经典例子 (1) propose a change in the law 提议修改法律

(2) propose to buy and run a farm 打算购买并经营一个农场

29. **overcome** *v.* (overcame, overcome) (1) 战胜, 克服

(2) 被(烟、气、感情等)压倒, 使受不了

经典例子 (1) try to overcome the obstacles of poverty 尽量克服贫穷的障碍

(2) be overcome with liquor 喝醉

30. **deserve** *v.* 应得, 应受, 值得

经典例子 (1) These people deserve our help. 这些人值得我们帮助。

(2) They deserve to be sent to prison. 他们应该入狱。

31. **tender** *adj.* (1) 温柔的 (2) 嫩的 (3) 疼痛的, 一触即疼的

经典例子 (1) tender beef 嫩牛肉 (2) a tender tooth 一颗疼痛的牙齿

重点句型

1. **After a few days with him, she could understand him no better than at first.**

注意 no better than 和 not better than 之间的区别: “no + 形容词或副词比较级 + than”所表示的是该形容词或副词的相反含义。这里指“她和最初一样不了解他”。而“not + 形容词或副词比较级 + than”是普通的比较结构, 表示“不比……更……”。比较:

The heart is no more intelligent than the stomach, for they are both controlled by the brain.

心脏和胃都没有智力, 因为它们都是由大脑控制的。

John is not more intelligent than Tom. 约翰不比汤姆更聪明。

2. **She left her husband and his guest, for the most part, alone together, only to find that Gouvernail hardly noticed her absence.**

句中 her husband and his guest 作谓语 left 的宾语, alone together 是宾语补足语。alone 用于指一人, alone together 用于指两个人。“only + 不定式”结构表示结果, 意为“结果却”。that 从句是 find 的宾语从句。

3. **Then she imposed her company upon him, accompanying him in his idle walks to the mill**

to press her attempt to penetrate the silence in which he had unconsciously covered himself.

现在分词短语 *accompanying him...* 在句中作状语。该短语中 *in which he had unconsciously covered himself* 是定语从句, 修饰 *silence*。这部分相当于 *he had unconsciously covered himself in silence*, 因此介词 *in* 前置, 放在 *which* 之前。

4. “... Here you are,” he went on, “**taking poor Gouvernail seriously and making a fuss about him, the last thing he would desire or expect.**”

注意句中 *the last thing* 具有否定含义, 意思是: 他最不希望的事。又如:

She is the last person that I would expect to meet here. 我真没想到会在这儿见到她。

The last thing I wanted was to find out what was going on. 我一点儿也不想知道发生了什么事。

5. **So he is.**

这句话相当于: *Yes, he is clever, indeed.* “so + 主语 + 谓语”和“so + 谓语 + 主语”的区别: “so + 主语 + 谓语”表示对前句的肯定, 而“so + 谓语 + 主语”表示“也……”。

“*They won the championship five years ago.*” “*So they did.*”

“他们5年前获得过冠军。”“可不是嘛。”

You were on time and so was I. 你很准时, 我也一样。

6. **I'm going to the city in the morning to have my spring dresses fitted.**

注意句中 *have sth. done* 的结构。该结构表达以下几个含义: (1) 使某事物被处理(一种有意的行为); (2) 遭受、蒙受他人行为之后果(一种非有意的行为); (3) 有。

He has his hair cut every month. 他每个月去理发。

She had her leg broken in an accident. 她在事故中腿部骨折了。

I have not any money left. 我没钱了。

文章后面还出现了 *... to have Gouvernail visit them again*, 这里 *have sb. do sth.* 意为“让某人做某事”, 注意这两个结构的区别。

7. **She had never known her thoughts to be so confused; like the bats now above her, her thoughts quickly flew this way and that. She could gather nothing from them but the feeling of a distinct necessity to leave her home the next morning.**

句中形象地描写出 *Mrs. Baroda* 的心情。在第一个句子中, 使用了明喻的修辞手法, 把 *Mrs. Baroda* 烦乱的思绪比作 *the bats*。第二个句子中, 短语 *nothing but* 意为“只, 仅”。在这个短语中间插入了介词短语 *from them*, 其中 *them* 指 *her thoughts*。

8. **She wanted to reach out her hand in the darkness and touch him — which she might have done if she had not been a respectable woman.**

句中 *which* 引导的定语从句修饰破折号前面的整个句子。定语从句中使用了虚拟语气。

9. **The stronger the desire grew to bring herself near him, the further, in fact, did she move away from him.**

这是一个 *the more... the more...* (越……越……) 的句子, 注意句子后半部分使用了倒装语序。

10. **She did not return until Gouvernail was gone from under her roof.**

句中使用了 *not... until...* (直到……才……) 的结构。另外注意 *from under her roof* 这种介词重叠使用的结构, 又如:

Unit 1

The teacher looked at me from behind his glasses. 老师从眼镜后面看着我。

A boy came from under the table. 一个孩子从桌子底下钻出来。

Exercises

Comprehension of the Text

- II
1. Her husband expected his friend, Gouvernail, to stay about one or two weeks in their home.
 2. He was a boring and withdrawn person with a strange personality.
 3. She decided to leave for her aunt's house and wouldn't come back till Gouvernail left their home.
 4. A once ambitious person, Gouvernail now became one with the mere desire to enjoy a genuine life now and then.
 5. His tones of voice and personal charm.
 6. She was afraid that she could not resist being attracted by Gouvernail.
 7. He mistook his wife's feeling towards Gouvernail for pure dislike.
 8. She had overcome both her misunderstanding of and her subtle feelings towards Gouvernail.

Vocabulary

- III
1. 答案: idle
译文:她曾经因为这个孩子无所事事而对他大声斥责,但当他晚上醒来感到害怕时,她又去安慰他。
 2. 答案: melting
译文:他虽然骂了孩子,但心里却有些许的喜悦,因为她平安无事。
 3. 答案: imposes
译文:毫无疑问,日本的传统使其国内的艺术对艺术问题持有不同的态度。
注释: impose sth. on 表示“将某事物强加于”,为四级常考词汇。
 4. 答案: penetrate
译文:巴罗达先生认为他的妻子总是让人吃惊,有时他都很难猜出她在想些什么。
 5. 答案: presence
译文:他不愿加入他们,因为他的出现会使加斯顿难堪。
 6. 答案: nuisance
译文:而且,他发现想练琴时她整天待在自己的公寓里,这让人厌烦。
 7. 答案: nonsense
译文:她被他们的评论激怒,告诉他们她再也不能忍受他们的胡言乱语了。
 8. 答案: keen
译文:评选候选人的基本条件是其未来的领导才能、人格的力量、敏锐的头脑和公正的判断力。

- IV
1. 答案: run down

译文:到达山顶时,他们已经筋疲力尽,不过他们也在那儿缓解了疲劳。

注释:relieve 意为“缓解,减轻”,为四级常考词汇。

2. 答案: taken seriously

译文:我认为需要认真对待的应该是他的观点,而不是他表面上的威信。

注释:prestige 意为“威信”。

3. 答案: drinking in

译文:学生们围坐在老师身边,聚精会神地听着他睿智的言谈。

4. 答案: in no sense

译文:你们当然会赞赏我在这些事情上不偏不向,因为我对这些事情的看法坚定而正确。

注释:bias 意为“偏见,偏心”。

5. 答案: made excellent observations on

译文:他们设计并做了一个试验,很好地观察了自然界的美丽与复杂并得出了一些结论。

6. 答案: counted on

译文:一旦最初的设想得到检验,发现为真实的并被采用,他们就可以作为依据了。

注释:adopt 意为“采纳;收养”,为四级常考词汇。

7. 答案: for my part

译文:你愿意走就跟他们走吧,但对于我来说,我更愿意待在家里。

8. 答案: make a fuss

译文:饭菜不够热,但我什么也没说——我不喜欢小题大做。

Collocation

V 1. 答案: sanctions

译文:由于去年美国政府对巴拿马实行经济制裁,巴拿马的经济一路下滑。

2. 答案: Restrictions

译文:这个国家正在遭遇本世纪以来最严重的旱灾,该国的东部和南部地区本月限制了用水量。

3. 答案: fine

译文:经过两年的调查,委员会因该公司违反规定,对其处以 500 万美元的罚款。

4. 答案: limits

译文:依据法律,扮演父母角色的教师与父母在法律上受着同样的限制。

注释:in place of 意为“代替”。

5. 答案: problems

译文:最重要的是,没有窗外大街上那些拥挤的人群提出的问题,我们就有时间自娱自乐。

6. 答案: tax

译文:往来的规定是只对那些收入大约超过人均净收入三倍的人征税。

注释:net income 意为“净收入”。